



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 10

n. 10

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 19.12.2023 um 16:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 19/12/2023 alle ore 16:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch	X	
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Martin Huber			Daniel Schönhuber		
Walter Huber	X		Ursula Steinkasserer		
Wilma Huber			Werner Straudi		
Elisabeth Mair			Anna Vicentini		
Anton Mair unter der Eggen	X		Werner Volgger		
Barbara Medei	X		Reinhard Weger		
Josef Mitterhofer			Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 16:03 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Lukas Neumair und Johanna Schmiedhofer Ganthaler zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 16:03 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Lukas Neumair e Johanna Schmiedhofer Ganthaler.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 207 del 10/12/2020.

Gemeinderätin Barbara Medei entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0052813, Protokolldatum 24.10.2023.

Gemeinderat Walter Huber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0058287, Protokolldatum 12.12.2023.

Gemeinderat Max Oberrauch entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0059056, Protokolldatum 19.12.2023.

Stadtrat Anton Mair unter der Eggen entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0059057, Protokolldatum 19.12.2023.

Gemeinderat Klaus Oberlechner entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0059378, Protokolldatum 20.12.2023.

Gemeinderatspräsident Martin Huber schlägt vor den Tagesordnungspunkt 7 vorzuziehen. Die Gemeinderatsmitglieder sind einverstanden.

TOP 7: Projekt zur Erweiterung des Wohn- und Pflegeheims in Olang. Kostenbeteiligung durch die Stadtgemeinde Bruneck. Grundsatzbeschluss

Der Direktor des Konsortiums Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal, Werner Müller und die Präsidentin, Angelika Kofler, stellen das Projekt vor. Anschließend beantworten sie die Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

Der Beschlussvorschlag wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch.

Beschluss Nr. 49/GR.

TOP 1: Verordnung über die Anwendung der Müllgebühren. Abänderung

Die Verordnung über die Anwendung der Müllgebühren wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch.

Beschluss Nr. 50/GR.

La consigliera comunale Barbara Medei giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0052813, data di protocollo 24/10/2023.

Il consigliere comunale Walter Huber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0058287, data di protocollo 12/12/2023.

Il consigliere comunale Max Oberrauch giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0059056, data di protocollo 19/12/2023.

Il consigliere comunale Anton Mair unter der Eggen giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0059057, data di protocollo 19/12/2023.

Il consigliere comunale Klaus Oberlechner giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0059378, data di protocollo 20/12/2023.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber propone di anticipare il punto del ordine del giorno n. 7. I membri del consiglio comunale sono d'accordo.

POG 7: Progetto di ampliamento del centro residenziale di cura a Valdaora. Contribuzione ai costi da parte della Città di Brunico. Delibera di massima

Il direttore del Consorzio Centro Residenziale di Cura Media Pusteria, Werner Müller, e la presidente, Angelika Kofler, presentano il progetto. Di seguito rispondono alle domande dei membri del consiglio comunale.

La proposta di delibera viene approvata con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch.

Delibera n. 49/C.

POG 1: Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani. Modifica

Il regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani viene approvata con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch.

Delibera n. 50/C.

TOP 2: Verordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle und Verordnung für den Betrieb des Recyclinghofes. Abänderung

Die zwei Verordnungen werden mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Elisabeth Mair.

Beschluss Nr. 51/GR.

TOP 3: Einheitliches Strategiedokument 2024 - 2026. Abänderung. Genehmigung

Das Einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026 wird mit 18 Ja-Stimmen und zwei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger.

Beschluss Nr. 52/GR.

TOP 4: Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026. Genehmigung

Der Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 wird mit 16 Ja-Stimmen und drei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger, Thomas Piffnader.

Beschluss Nr. 53/GR.

TOP 5: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Haushaltsvoranschläge 2024

Die Haushaltsvoranschläge 2024 der Freiwilligen Feuerwehren werden mit 18 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger, Karl Felder, Thomas Piffnader

Beschluss Nr. 54/GR.

POG 2: Regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati e regolamento per la gestione del centro di riciclaggio. Modifica

Le due delibere vengono approvate con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Elisabeth Mair.

Delibera n. 51/C.

POG 3: Documento unico di programmazione 2024 - 2026. Modifica. Approvazione

Il Documento unico di programmazione 2024 - 2026 viene approvata con 18 voti favorevoli e due astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger.

Delibera n. 52/C.

POG 4: Bilancio di previsione 2024 - 2026. Approvazione

Il bilancio di previsione 2024 - 2026 viene approvato con 16 voti favorevoli e tre astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger, Thomas Piffnader.

Delibera n. 53/C.

POG 5: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei bilanci di previsione 2024

I bilanci di previsione 2024 dei vigili del fuoco volontari vengono approvati con 18 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger, Karl Felder, Thomas Piffnader.

Delibera n. 54/C.

TOP 6: Stadtwerke Bruneck. Bestätigung der Revisionsgesellschaft Trevor GmbH für den Bilanzzeitraum 2023 - 2025

Der Beschlussvorschlag wird mit 19 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger, Thomas Piffraeder.

Beschluss Nr. 55/GR.

TOP 8: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 9: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Gemeinderat Hans Peter Niederkofler nimmt ab 16:08 Uhr an der Sitzung teil.

Gemeinderat Martin Grossgasteiger nimmt ab 16:10 Uhr an der Sitzung teil.

Gemeinderätin Anna Vicentini nimmt ab 16:11 Uhr an der Sitzung teil.

Vizebürgermeister Antonio Bovenzi nimmt ab 16:14 Uhr an der Sitzung teil.

Stadtrat Reinhard Weger nimmt von 16:19 Uhr bis 17:30 an der Sitzung teil.

Stadtrat Daniel Schönhuber nimmt bis 18:00 Uhr an der Sitzung teil.

Gemeinderat Thomas Piffraeder nimmt bis 18:12 Uhr an der Sitzung teil.

Ende der Sitzung: 18:38 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

POG 6: Azienda Pubbliservizi Brunico. Conferma della società di revisione Trevor srl per il periodo di bilancio 2023 - 2025

La proposta di delibera viene approvata con 19 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger, Thomas Piffraeder.

Delibera n. 55/C.

POG 8: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 9: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Il consigliere comunale Hans Peter Niederkofler partecipa alla riunione dalle ore 16:08.

Il consigliere comunale Martin Grossgasteiger partecipa alla riunione dalle ore 16:10.

La consigliera comunale Anna Vicentini partecipa alla riunione dalle ore 16:11.

Il vicesindaco Antonio Bovenzi partecipa alla riunione dalle ore 16:14.

L'assessore comunale Reinhard Weger partecipa alla riunione dalle ore 16:19 alle 17:30.

L'assessore comunale Daniel Schönhuber partecipa alla riunione fino alle ore 18:00.

Il consigliere comunale Thomas Piffraeder partecipa alla riunione fino alle ore 18:12.

Termine della riunione: ore 18:38.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.